

## **Глагольная семантика в словарных статьях**

В современной лингвистике все больший интерес проявляется к изучению связи семантики и социальной функции различных языковых категорий с учетом всех изменений, происходящих в языке.

Наиболее удобным объектом для семантической и социальной классификации представляется глагол, т.к. он является «средоточием и центром большей части синтагматических отношений, образующих предложение...».

Большое значение для решения многих проблем, связанных с семантикой глагола в немецком языке, его социальной функцией, имеют исследования последних лет: Мироновой Н.Н. Дискурсивный анализ оценочной семантики; Драганов А.К. Прагматические основы социального варьирования языка и др [7].

Прежде чем углубляться в исследование связи семантики с социумом, необходимо дать общую характеристику глаголу.

Глагол – это часть речи, выражающая действие или состояние. Он выступает в предложении как сказуемое. Обычно глаголы делят на глаголы состояния (*liegen, sitzen, schlafen*) и глаголы действия (*arbeiten, laufen, legen*). Однако в ряде случаев трудно определить, состояние или действие выражает данный глагол, например: *sich erholen, glauben* и другие. Это деление относится к глаголам, обладающим самостоятельным лексическим значением, к так называемым самостоятельным глаголам. Некоторые глаголы неполнозначны, они выражают не действие или состояние, а только отношение к нему, это модальные глаголы (*wollen, sollen* и т.д.), неполнозначными могут быть также вспомогательные глаголы (*sein, haben, werden*) [1].

Граница между полнозначными и неполнозначными глаголами неустойчива. Один и тот же глагол в зависимости от употребления, от того значения, которое он получает в речи, может быть полнозначным и не-

полнозначным.

Семантика глагола влияет на его употребление. Так, глагол состояния выражает состояние только субъекта, естественно не переходящее на другой предмет, т.к. этот процесс не продуктивен и не затрагивает никого и ничто, кроме субъекта. Такие глаголы называются субъектными (springen, laufen). Объектные же глаголы выражают действие, в результате которого возникает объект, или действие, лишь направленное на объект (schreiben, lesen, begegnen).

Глаголу в немецком языке свойственны: время, лицо, число, залог и наклонение. Имеются личные и временные глагольные формы [3].

Далее следует поговорить о социальной обусловленности языка, давно ставшей аксиомой лингвистики, которая выражается в предпочтении разными социальными группами тех или иных выразительных средств, предоставляемых языковой системой (например, в неодинаковой употребительности вариантов представителями разных возрастных, профессиональных, образовательных и других групп), в том, что определенные языковые средства приобретают функции социальных символов – маркеров принадлежности говорящего к той или иной социальной среде [2]. Если говорить о социальной обусловленности использования языковых средств, то обращает на себя внимание то обстоятельство, что эта обусловленность проявляется не на всем пространстве языка, а лишь на некоторых участках его системы. Т.е. не все уровни языковой структуры в равной степени проницаемы для социального воздействия. Наиболее проницаема лексика и фразеология. Однако социальное влияние избирательно: ему подвержены лишь определенные участки, те или иные группы единиц, отдельные единицы, в то время как другие единицы и группы единиц остаются относительно устойчивы к социальному воздействию. В данной работе акцентируется на социальном аспекте лексических единиц, а именно глаголах.

Следует заметить, что глагол является очень сложной и интересной для исследования частью речи. В работе основной задачей является исследование одноязычных словарей, таких как Duden (Deutsches Universalwörterbuch), Wahrig (Deutsches Wörterbuch), и других. В процессе исследования выяснилось, что глаголы, не являющиеся языковой нормой литературного немецкого языка, имеют определенные маркировки. Эти маркировки и указывают на социальный аспект семантики данных глаголов, на их социальную принадлежность.

Существуют следующие виды маркировок:

fam.	familiar	фамильярный
geh	gehoben	возвышенный

kath.	katholisch	католический
kirchl.	kirchlich	церковный
med.	medizinisch	медицинский
militär	militärisch	военный
polit.	politisch	политический
rechtl.	rechtlich	правовой
rel.	religios	религиозный
scherzh.	scherzhaft	шуточный
techn.	technisch	технический
ugs.	umgangssprachlich	разговорный
vulg.	vulgär	вульгарный

Например: глаголы *sehen* и *gucken* близки по значению, но имеют различную социальную окраску. Глагол *sehen* является литературной нормой, а глагол *gucken* имеет маркировку «ugs» – *umgangssprachlich*, что значительно сужает сферу его употребления и указывает на социальный аспект его значения. *Gucken* имеет значение “*scharf hinsehen*”, например: *guck mal, lass mich mal gucken, er guckte allen Leuten in die Fenster*. Глагол *sehen* означает следующее “*schauen, erblicken*”, например, *ich sehe gut, schlecht; er sieht durch das Fenster*. Т.е. немаркированный глагол, в отличие от маркированного, нейтрален и может использоваться абсолютно всеми слоями населения, независимо от образования, рода деятельности, профессии, возраста и т.д. [5].

Важно отметить, что социальная семантика colloquialных глаголов представляется различными социально зафиксированными моментами, например она может быть диалектно, жаргонно, просторечно, социально или профессионально окрашенной. Таким образом, социальная семантика разговорных глаголов являет собой устоявшиеся социальные ситуации существования индивидов в социальном пространстве, а именно их особенности речевого поведения в своем «разговорном» пространстве [4].

Понимание значения глагола как целого единства дает возможность утверждать утверждать, что «коннотация», ровно как и «оценка», является неким «дополнительным» элементом (статусом) в семантике слова (глагола). Т.е. они не являются неким семантическим дополнением к основному денотативному значению глагола. Онтологически социальная семантика слова не делится на денотативную и коннотативную. Т.е. можно утверждать, что коннотация и оценка являются феноменами социальной семантики слова, входящие непосредственно в его смысловое значение. Оба явления являют собой, так называемую, внутреннюю социально-семантическую характеристику слова [6: 174].

Важно также подчеркнуть, что социальная семантика немецких коллоквиальных глаголов может быть представлена и описана на четырех уровнях: 1) уровень социальной семантики Он охватывает всю лексико-семантическую глагольную систему; 2) коммуникативно-прагматический уровень. Он связан с социальными действиями Субъекта 1 (С1) с позиции Субъекта 2 (С2); 3) уровень когнитивно-концептуальной интерпретации. Отражает социально-статусные отношения, оценки, способы действия, поведения; 4) уровень плана содержания отдельно взятой глагольной леммы.

В заключение следует отметить, что маркировки глаголов имеют непосредственное значение в определении внутренней семантики, но в зависимости от словаря, его издания, автора, маркировки могут варьироваться, не совпадать. Например: *umg.*, *ugs.*, *gespr.* – данные маркировки не совпадают в написании, но имеют одно и тоже значение – *Gesprochene Sprache* или *umgangssprachlich*, что означает – разговорный язык, обиходная речь. Что касается причины случаев несовпадения маркировок одних и тех же глаголов, то следует заметить, что это представляет собой определенную теоретическую проблему в лексико-грамматической практике. Но это уже задача специального исследования.

#### ***Библиографический список***

1. Акинина Н.М. Социальный аспект семантики немецких глаголов: дис. ... канд. филол. наук. Пятигорск, 2009. 256 с.
2. Ветюгова Л.А. Семантические классы объектов глаголов понимания // Журнал научных публикаций аспирантов и докторантов. 2014. № 11 (101). С. 85-87.
3. Ветюгова Л.А. Инновационные интернет-технологии при обучении иностранному языку // Инновационные тенденции развития системы образования : материалы III междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 20 нояб. 2014 г.); редкол.: О.Н. Широков [и др.]. Чебоксары: ЦНС «Интерактив плюс», 2014. С. 28-30.
4. Казарьянц К.Э. Современные технологии в обучении иностранному языку: школа третьего тысячелетия: учебное пособие на немецком языке // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. 2013. № 2. С. 95-96.
5. Крысин А.П. Социальная маркированность языковых единиц // ВЯ. М.: Наука, 2000. № 4.
6. Мельникова Е.Н. Модальный и немодальный инфинитив в современном немецком языке: монография. Пятигорск: ПГЛУ, 2011.
7. Сильницкий Г.Г. Семантические классы глаголов и их роль в типологической семасиологии // В кн.: Структурно типологическое описание современных германских языков. М.: Наука, 1996.

#### ***Словари***

8. Gerhard Wahrig. Deutsches Wörterbuch. Gütersloh: Bertelsmann Lexikon Verlag, 1997.
9. Duden. Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim: Dudenverlag, 2003.